

## ABSTRACT

MAHESWARA, MARCELLINUS YOGA. **Indonesian-English Code Switching in The Dance Company's Selected Song Lyrics**. Yogyakarta: Department of English Letters, Faculty of Letters, Universitas Sanata Dharma, 2021.

Code switching has been commonly used in daily conversations and songs. The use of code switching in conversations and song lyrics are different. Code switching in song lyrics is used for some purposes. It does not occur spontaneously. This research gives some information of the use of code switching in five The Dance Company's songs released in 2009 until 2016 which is used to be basis and comparison for coming analysis done by other researcher.

This research has two objectives of the study. The first is to identify the types of English-Indonesian code switching in The Dance Company's selected songs. Second is to identify the functions of code switching in The Dance Company's selected songs.

This research needs The Dance Company's songs which contain Indonesian-English code switching at parts of the songs. To collect the data, this research applies purposive sampling method. There are five songs which contain Indonesian-English code switching. Those song lyrics are collected from internet and from listening to the songs. Then the song lyrics are analyzed using sociolinguistic approach to answer two questions elaborated in the problem formulation.

The result of the analysis shows five The Dance Company's song lyrics examined in this research use three types of code switching, namely intrasentential switching, intersentential switching, and tag switching. Intersentential switching has six cases found in five songs. Tag switching has three cases found in two songs. Intrasentential switching has two cases found in the two songs. The code switching are found in verse, chorus, bridge, and hook of the song. There are four functions of code switching in The Dance Company's songs, namely referential function, expressive function, metalinguistic function, and poetic function.

Based on the analysis, intersentential switching is the most frequent type of code switching used while intrasentential switching is the least frequent type of code switching used in The Dance Company's song lyrics. The result also shows that expressive function is the most frequent function used. The second most frequent function is referential function. The third most frequent data found is metalinguistic function. Poetic function is the least frequent function used in The Dance Company's song lyrics.

**Keywords:** code, code switching, the dance company

## ABSTRAK

MAHESWARA, MARCELLINUS YOGA. **Indonesian-English Code Switching in The Dance Company's Selected Song Lyrics**. Yogyakarta: Program Studi Sastra, Fakultas Sastra, Universitas Sanata Dharma, 2021.

Alih Bahasa telah digunakan secara umum dalam percakapan sehari-hari maupun dalam lagu. Penggunaan alih bahasa dalam percakapan dan lirik lagu berbeda. Alih bahasa dalam lirik lagu digunakan atas beberapa alasan, tidak muncul secara spontan. Penelitian ini memberikan informasi mengenai penggunaan alih bahasa dalam lima lagu The Dance Company yang dirilis antara tahun 2009 hingga 2016 yang digunakan sebagai dasar dan perbandingan untuk penelitian yang akan datang.

Penelitian ini mempunyai dua tujuan. Pertama, mengidentifikasi jenis alih bahasa dalam lagu-lagu The Dance Company. Kedua, mengidentifikasi fungsi alih bahasa dalam lagu-lagu The Dance Company.

Penelitian ini membutuhkan lagu The Dance Company yang menggunakan bahasa Indonesia dan Inggris pada bagian lagu. Untuk mengumpulkan data, penelitian ini menggunakan metode *purposive sampling*. Ada lima lagu yang menggunakan alih bahasa. Lirik lagu-lagu tersebut didapatkan dari internet dan dari mendengarkan lagu-lagu tersebut. Kemudian, lirik lagu-lagu tersebut dianalisis menggunakan pendekatan sosiolinguistik untuk menjawab dua pertanyaan yang diuraikan dalam rumusan masalah.

Hasil analisis menunjukkan lima lirik lagu The Dance Company yang diteliti dalam penelitian ini menggunakan tiga jenis alih bahasa, yaitu intrasentential switching, intersentential switching, dan tag switching. Terdapat enam kasus intersentential switching yang ditemukan dalam lima lagu. Tag switching terjadi sebanyak tiga kali dalam dua lagu. Intrasentential switching muncul sebanyak dua kali dalam dua lagu. Penggunaan alih bahasa ditemukan dalam verse, chorus, bridge, dan hook. Ada empat fungsi dari penggunaan alih bahasa, yaitu referential function, expressive function, metalinguistic function, dan poetic function.

Berdasarkan hasil analisis, intersentential switching merupakan jenis alih bahasa yang paling sering digunakan sedangkan intrasentential switching merupakan jenis alih bahasa yang paling jarang digunakan dalam lirik lagu The Dance Company. Hasil penelitian juga menunjukkan bahwa expressive function merupakan fungsi yang paling sering digunakan. Fungsi kedua yang paling sering digunakan adalah referential function. Data ketiga yang paling sering ditemukan adalah metalinguistic function. Poetic function adalah fungsi yang paling jarang digunakan dalam lirik lagu The Dance Company.

**Kata kunci:** code, code switching, the dance company